



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Первый комитет

Пункт 98(а) повестки дня

Обзор и осуществление Заключительного документа

двенадцатой специальной сессии Генеральной

Ассамблеи: стипендии, подготовка кадров

и консультативные услуги Организации

Объединенных Наций по разоружению

Австралия, Австрия, Алжир, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Зимбабве, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Кения, Кипр, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Литва, Люксембург, Маврикий, Малайзия, Мали, Мальта, Мексика, Мьянма, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Польша, Республика Молдова, Румыния, Свазиленд, Сенегал, Сербия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эритрея, Эстония, Ямайка и Япония:
пересмотренный проект резолюции

Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной

¹ A/65/151.

² Резолюция S-10/2.



Ассамблеи³, второй специальной сессии, посвященной разоружению, в которых она постановила, в частности, продолжить осуществление программы,

отмечая, что программа продолжает вносить значительный вклад в повышение осведомленности о важности и выгодах разоружения и углубление понимания задач, стоящих перед международным сообществом в области разоружения и безопасности, а также в расширение знаний и опыта стипендиатов, позволяющих им более эффективно содействовать усилиям, предпринимаемым в области разоружения на всех уровнях,

с удовлетворением отмечая, что в рамках программы за 32 года ее существования подготовлено большое число должностных лиц из государств-членов, многие из которых занимают в правительствах своих стран ответственные должности в сфере разоружения,

признавая необходимость того, чтобы государства-члены при выдвижении кандидатур для участия в программе учитывали такой аспект, как равенство полов,

ссылаясь на все ежегодные резолюции по этому вопросу, принятые начиная с тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1982 году, включая резолюцию 50/71 А от 12 декабря 1995 года,

считая, что формы помощи, доступной в рамках программы государствам-членам, в особенности развивающимся странам, позволят их должностным лицам лучше следить за ходом ведущихся обсуждений и переговоров по вопросам разоружения — как двусторонних, так и многосторонних,

1. *вновь подтверждает* свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³, и доклад Генерального секретаря⁴, утвержденный Ассамблеей в ее резолюции 33/71 Е от 14 декабря 1978 года;

2. *выражает признательность* всем государствам-членам и организациям, которые на протяжении многих лет неизменно поддерживают эту программу, способствуя тем самым ее успешному осуществлению, в частности правительствам Германии и Японии за продолжение организации для участников программы продолжительных и очень познавательных стажировок, правительству Китая за организацию для стипендиатов ознакомительной поездки, посвященной вопросам разоружения, в 2007 году и правительству Швейцарии за организацию ознакомительных поездок в 2008, 2009 и 2010 годах;

3. *выражает признательность* Международному агентству по атомной энергии, Организации по запрещению химического оружия, Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Центру Джеймса Мартина по изучению проблем нераспространения при Монтерейском институте международных отношений за то, что они организовали специальные учебные программы в области разоружения в их соответствующих сферах компетенции, способствуя тем самым достижению целей программы;

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, приложения, пункты 9–13 повестки дня, документ A/S-12/32.

⁴ A/33/305.

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю за то, что программа продолжает аккуратно выполняться;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществлять на ежегодной основе эту программу, базирующуюся в Женеве, в рамках имеющихся ресурсов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению».
